



# Kaltnaggischer Nachrichten

## Dorffestausgabe 2006





**Digitaldruck Pirrot GmbH**  
**Trierer Straße 7**  
**66125 Sbr.-Dudweiler**

**Telefon 06897 / 9753-0**

**Fax 06897 / 9753-18**

e-mail: [daten@pirrot.de](mailto:daten@pirrot.de)

[www.pirrot.de](http://www.pirrot.de)

*DIGITAL-LASERDRUCKE*  
*FARBKOPIEN*  
*SCHWARZ-WEISS-KOPIEN*  
*GESCHÄFTS-DRUCKSACHEN*  
*BÜCHER • ORDNER*  
*BINDEARBEITEN*  
*DIPLOMARBEITEN*  
*DISSERTATIONEN*  
*PLANKOPIEN*  
*FARB-GROSSFORMATDRUCKE*  
*T-SHIRTDRUCK*  
*ETIKETTEN*  
*KASCHIERUNGEN*

*...auch diese Broschüre wurde  
komplett digital gedruckt  
und gebunden bei  
Digitaldruck Pirrot...*



**Kundenparkplätze**

# Grußwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Zeit vergeht und schon sind wir mitten in unserem Jubiläumsjahr „150 Jahre Herrensohr“. Einige Veranstaltungen haben wir bereits mit großem Erfolg abgeschlossen. Als nächste Großveranstaltungen stehen unser Jubiläumsdorffest und Kirmes vom 09. – 12. Juni an.



Das Dorffest wird in diesem Jahr von unserem Schirmherrn, Ministerpräsident Peter Müller am Samstag, den 10. Juni um 16.00 Uhr offiziell eröffnet. Viele Musik- und Tanzgruppen werden das Dorffest gestalten. Ein Höhepunkt ist auch das Eröffnungsspiel der WM auf der Großleinwand mit anschließender WM-Party. Pünktlich zum Dorffest erscheint eine Silber-Gedenkmünze mit Zertifikat. Die Münze zeigt Herrensohrer Motive. Auch gibt es eine neue Auflage Kaltnaggischer T-Shirts. Höhepunkt des Jahres werden die Festtage vom 01. bis 04. September sein. Über vier Tage bieten wir ein Programm voller Höhepunkte. Die zweite Auflage unseres Jubiläumsflyers ist jetzt erschienen, darin sind alle Veranstaltungen aufgeführt. Ich denke, es ist auch an der Zeit, meinen Kolleginnen und Kollegen vom OIV-Vorstand – sowie dem gesamten Festausschuss und den vielen Ehrenamtlichen zu danken, die jetzt fast seit zwei Jahren unser Jubiläum planen und koordinieren. Unterstützen Sie unsere Arbeit durch die Mitgliedschaft im OIV oder unterstützen Sie uns durch Ihre Mithilfe während der Festtage beim Zeltbetrieb. Doch jetzt freuen wir uns auf unser Jubiläumsdorffest mit Kirmes, und ich wünsche mir, viele Gäste in „Kaltnaggisch“ begrüßen zu dürfen.

Albert Presser  
1. Vorsitzender  
OIV Herrensohr

 <p><b>Ingenieur- und Planungsbüro für Bauwesen</b></p> <p><b>Diplom-Ingenieur Martin Felten</b> Marktstraße 14a · 66125 Saarbr.-Dudweiler Tel. 0 68 97 / 76 63 25 · Fax 0 68 97 / 76 63 25</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>* Beratung</li><li>* Bauplanung</li><li>* Bauleitung</li><li>* Baubetreuung</li><li>* Baustatik</li><li>* Gutachten</li><li>* Projektsteuerung</li><li>* Sicherheitskoordination</li><li>* Gesundheitsschutzkoordination</li><li>* Schweißtechnik</li><li>* Arbeitssicherheit</li></ul>
--	---

## Gelungener Start ins Jubiläumsjahr

Am 20.01.2006 fand im Clubheim des TuS Herrensohr der Neujahrsempfang des Ortsinteressenvereins Herrensohr statt.

Dieser erste Termin im neuen Jahr war gleichzeitig die Auftaktveranstaltung für das Jubiläumsjahr

„150 Jahre Herrensohr“. Der 1. Vorsitzende des OIV - Albert Presser- konnte zahlreiche Gäste begrüßen.

Das Dudweiler Kinderprinzenpaar von der KG Pfaffenkopf mit Gefolge machte seine Aufwartung und betonte, dass es natürlich auch das Prinzenpaar aller Kalt-naggischer sei.

Der Auftritt des Kindertanzpaares des Kaltnaggischer Gardisten-Corps brachte die Gäste anschließend so richtig in Stimmung.

Es folgten die Verabschiedung des lang-jährigen Leiters der Sparkassenfiliale Herrensohr, Gerald Tornes, sowie ein Dankeschön an Michael Nagel für die Pflege der Blumenampeln im Ort und an Beate Hemmer, die nach vielen Jahren Ihre Tätigkeit als Laufkassierer des OIV beendet hat.

Den Vertretern der evangelischen Kirchengemeinde Herrensohr, der „Flinken Nadel“ und des SPD- Ortsvereins Herrensohr wurde eine Urkunde für die gelungene Gestaltung ihres Standes am

Weihnachtsmarkt 2005 überreicht, die Vertreter vom TuS Herrensohr Fußball Aktive erhielten einen Sonderpreis für die außergewöhnliche Idee, am Weihnachtsmarkt ihren Stand in einen ausgebauten Bus zu verlegen. Der Partyservice Baltes stiftete für die Preisträger eine Essenseinladung.

Der Männerchor Herrensohr ließ es sich natürlich nicht nehmen, für den musikalischen Teil des Programmes zu sorgen.

Der unbestrittene Höhepunkt des Abends war die Verleihung der Ehrenbürgerschaft h.c. an die langjährige Sonderbotschafterin von Kaltnaggisch, Frau Elfriede Grimmelwiedisch. Nach einer Laudatio von Dieter Hartwich überreichte Albert Presser die Ehrenbürgerurkunde an die sichtlich gerührte Geehrte. Frau Grimmelwiedisch bedankte sich herzlich und brachte anschließend in gewohnter Manier das Publikum zum Toben. Albert Presser beendete das Programm mit einem Dank an die Sparkasse Saarbrücken, die sich an den Kosten des Neujahrsempfangs beteiligt hatte sowie an alle Anwesenden kostenlos Festbuttons „150 Jahre Herrensohr“ verteilte. Ebenso dankte er der Bäckerei Maurer, die Torten mit dem Festlogo gestiftet hatte.

Der Dank galt auch allen übrigen Sponsoren, die den Festausschuss für das Jubiläumsjahr 2006 bereits auf vielfältige Art und Weise unterstützt haben.

Allen Gästen hatte es gut gefallen und man war sich einig, dass die Auftaktveranstaltung für das Jubiläumsjahr gelungen war.

<b>WALTER POHL</b>		<b>HEIZUNG SANITÄR SOLAR</b>
Beratung, Planung, Lieferung und Montage von <b>Heizungsanlagen und modernen Bädern, Kaminsanierung, Reparatur und Kundendienst</b>	Meister- Fachbetrieb	Schulstraße 46 66125 Dudweiler- Jägersfreude <b>Tel. 0681 / 9 10 15 64 Fax 0681 / 9 38 01 63</b>

# OIV nahm teil am Faschingsumzug in Dudweiler



Schon im Herbst 2005 waren wir uns darüber einig, dass die Teilnahme am Faschingsumzug in Dudweiler im Jubiläumsjahr 2006 ein „Muss“ für den Ortsinteressenverein ist.

Nachdem die Frage „Was ziehen wir an?“ geklärt war, machten sich fleißige Helferinnen ans Schneidern der Kostüme und ans Basteln der Hüte. Die Fußgruppe mit 15 Personen sollte 2 Bollerwagen mit Wurfmaterial mitnehmen, zusätzlich sollten noch 2 Cabrios im Zug mitfahren, für deren Dekoration Plakate und Blumengirlanden nötig waren. Am Fastnachtssonntag um 10 Uhr war Treffpunkt, denn schließlich war noch viel zu tun. Eifrige Helfer packten die Berliner und die „Kaltnaggischer Kohlen“ (kleine Granatsplitter) ein, die uns freundlicherweise von der Bäckerei Maurer gespendet wurden. Anschließend wurde noch letzte Hand an die Dekoration der Bollerwagen gelegt und die bereits geschmückten Cabrios wurden gebührend bewundert. Nach dem Anziehen unserer schwarzen Umhänge mit dem Jubiläumslogo und dem Aufsetzen der Hüte mit dem Federbusch machten wir uns zu Fuß auf den Weg zur Fischbachstraße.



Die teilnehmenden Vereine aus Kaltnaggisch waren in diesem Jahr gesammelt am Zuganfang. Es begann mit der Gruppe des Kaltnaggischer Gardistencorps, die von dem Smart-Werbefahrzeug begleitet wurde. Dann folgte das Cabrio mit unserer Ehrenbürgerin Elfriede Grimmelwiesch, die wir kurzfristig für eine Teilnahme gewinnen konnten. Strahlend saß sie in ihrem Coupé und winkte den Zuschauern huldvoll zu. Die Fußgruppe des OIV wurde begleitet von einem Cabrio mit Bergmann.



Die Kaltnaggisch-Abteilung des Faschingsumzuges wurde vervollständigt durch die Gruppe vom Schlösschen und die Fußballjugend des TuS Herrenschro.

Wir hatten viel Spaß beim Alleh-hopp-Rufen und Kamellewerfen, aber leider war der Umzug viel zu schnell vorbei.

Fotos vom Faschingsumzug finden Sie auch auf unserer Internet-Seite [www.oiv-herrensohr.de](http://www.oiv-herrensohr.de). Einfach mal reinklicken.



## SR 3 Saarlandwelle, Hörfunkstudio

Freitagabend, 21.04.2006, 20:15 Uhr. Hörfunksendung „Bei uns dehemm“. Zu Gast bei Michael Friemel sind: Albert Presser, 1. Vors. OIV-Herrensohr e.V. und Dieter Hartwich, Buchautor, beide Mitglied im Festausschuss. In einer gemütlichen Atmosphäre hatten sie die Möglichkeit, während dieser Sendung die etwa 30 Minuten dauerte, über das „Sprachrohr Hörfunk“, die Öffentlichkeit über das bevorstehende Ereignis 150 Jahre Herrensohr zu informieren. Interessant war auch von Michael Friemel einmal zu hören, das die Rundfunk- und Fernsehanstalten des Saarlandes eine der geografisch am schönsten gelegen Anstalten Deutschlands sind und wie groß die Zahl der Zuhörer von SR 3 Saarlandwelle ist.



## SR-Fernsehteam in Herrensohr

Am 25.02.2006 besuchte ein Kamerteam des SR Fernsehens unseren Ort um einen Filmbericht zu machen. Das Team, an der Spitze mit **Eberhard Schilling**, begann seinen Bericht bei dem **Vorsitzenden Albert Presser**. Herr Schilling fragte ihn, ob er etwas Zeit hätte, ihm einige Sehenswürdigkeiten von Herrensohr zu zeigen. Der ließ sich nicht lange bitten und lud ihn dazu ein. Als erstes besuchten sie die **Saar-Mosel-Klinik**.

Danach ging es an die ev. **Kreuz-Kirche** und zum Abschluss in die Bäckerei Maurer, wo Herr **Dieter Hartwich** wartete um etwas über die Entstehung des Ortes zu erzählen.

SR-Bericht kam am 10.03.2006 im Fernsehen.



## Frühlingsfest in Dudweiler



Mit einem Infostand beteiligte sich der **Festaus-schuss** am 09.04.2006 am Frühlingsfest in Dudweiler. Es wurde ein kleines Sortiment an verschiedenen Werbeartikeln angeboten.



Dabei wurde die neue **Ansichtskarte** von Herrensöhr vorgestellt.



Mich können Sie für 50 Cent erwerben im Kaltnaggischer Lädchen oder beim OIV Herrensöhr



Mit dabei war auch unsere **Sponsorenwand**.



Am Nachmittag nahm die Schar der Besucher zu, unter denen auch der ehemalige **Bürgermeister, Herr Hermann Schon** zugegen war. Er blieb an unserem Stand eine Weile stehen um sich über den Fortgang unserer Planungen für das Jubiläum zu informieren.



Am Stand selbst waren die BBB's (Button, Bücher, Bälle) und andere Werbeartikel sehr gefragt. Neben unserem Stand hatten wir ein **Glücksrad** aufgebaut, von dessen Benutzung die Kinder regen Gebrauch machten.

An dieser Stelle möchten wir der Firma Schröder herzlich für die Unterstützung danken.



# Kaltnaggischer Lädchen

Karlstraße 23, 66125 Herrensohr  
Telefon 0 68 97 / 77 79 30



# GOFFING

■ Sanitär ■ Heizung ■ Klempnerei

## Philipp Goffing GmbH

Petrusstraße 35 • Markt, Herrensohr • 66125 Saarbrücken  
Tel.: 0 68 97/7 26 50 • Fax: 0 68 97/76 81 89

# Bäckerei Wolfgang Maurer

66125 Herrensohr



Hauptgeschäft:	Jägerstr. 30	☎ 06897 / 72659
Filiale:	Talstr. 1	☎ 06897 / 72654
	Karlstr. 16	☎ 06897 / 72619
Dudweiler	Saarbr.Str. 239	☎ 06897 / 767111
Jägersfreude	Hauptstr. 92	☎ 0681 / 31680

## Zum Jubiläum

Der liebeliche Stadtteil **Herrensohr**  
liegt malerisch am Wald,  
er wird in diesem Sommer  
einhundertfünfzig Jahre alt.  
Bei der Gründung haben Pioniere  
der ewigen Stadt etwas abgeschaut:  
das alte Rom ist auf sieben  
Herrensohr auf zwei Hügeln gebaut.

Und weil dem so ist,  
spitzt einmal das Ohr,  
nennen wir unseren Ort  
fast vornehm klingend **Herrensohr**,  
das ist der stolzeste Namen  
in unserem Sulzbachtal,  
es gibt auf der ganzen Landkarte  
diese Ortsbezeichnung nicht noch mal.

Priester, Politiker und sogar Klaviervirtuosen  
gingen hier hervor,  
drei zeitgenössische Dichter  
haben ihren Wohnsitz in **Herrensohr**,  
und weil wir so geschnitzt sind  
aus feinem, edlem Holz  
sind wir auf das Geburtstagskind  
heute ganz besonders stolz.

Hanni Schmeer-Heil

April 2006

**Täglich wechselnde Stammessen  
Wochenangebote**



**Restaurant Malepartus**  
Beethovenstrasse 51  
66125 Dudweiler  
Tel.: 06897 71719  
Fax: 01805 06034420951  
e-mail: n.heisel@t-online.de  
www.malepartus-restaurant.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 11.30 bis 14.00 Uhr  
und von 17.30 bis 24.00 Uhr.

Für Ihre Festlichkeiten bis max. 35 Personen stehen wir nach  
Wunsch samstags und sonntags gerne zur Verfügung.

**SAARLAND**  
Versicherungen



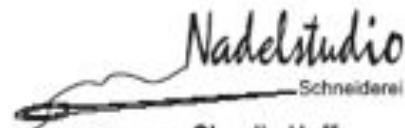
Unternehmen der Finanzgruppe

**Michael Keller**

Generalagent  
Geprüfter Versicherungsfachmann

Generalagentur Michael Keller  
Kaiserstraße 16-18 • 66111 Saarbrücken • Telefon 06 81 / 3 29 36  
Fax 06 81 / 3 51 76

Privat: Dudweiler • Scheidter Straße 125 • 66125 Saarbrücken  
Telefon 068 97 / 76 01 64



**Claudia Hoffmann**  
Damenschneiderin

Rosenstr. 50  
66125 Dudweiler

Telefon: (06897) 73896  
Mobil: (0176 ) 25127647

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr  
15.00 - 18.00 Uhr

oder nach telefonischer Vereinbarung

Rahmen  
Kameras  
Passbilder  
Portraitstudio  
Digitalfotos sofort  
Farbfotos in Profiqualität  
Edelsteine und mehr

**Foto-Kiefer**

Trierer Str. 6  
66125 Dudweiler  
06897 / 72348  
www.foto-kiefer.de

**Zum Klassentreffen am  
02.09.06 machen wir  
Ihre Klassenfotos noch  
am gleichen Abend.**



Maler-Meisterbetrieb seit 1969

Kurt Wamsler

Alleestraße 1 • 66125 SB-Dudweiler  
Tel.: (0 68 97) 76 11 46 • Fax: 7 40 87

*Altes Haus  
wird wieder Jung*

Anstrich - Sanierputz - Vollwärmeschutz  
Angebote kostenlos

## Maurer- und Verbundsteinarbeiten

- Neubau
- Umbau
- Kanalarbeiten
- Betonarbeiten
- Haustrockenlegung



### Mertes GmbH

Grubenweg 4 • 66123 Sbr.-Jägersfreude

Büro: Tel.: 0 6 81 - 37 41 86

Fax: 06 81 - 37 44 73

## KLÄRGRUBENPROBLEME

- Kanalreinigung
- TV-Kanaluntersuchung
- Kurzschließung
- Kanalreparatur

Fa. **Beyer** GmbH  
Tel.: 0 68 97- 7 24 68



Ihr Fachunternehmen vom Bau

## Rudolf Steffes GmbH

Meisterbetrieb

- Gips-, Stuck- und Trockenausbau
- Wärmeisolierung
- Fließestrich
- Verputzarbeiten
- Malerarbeiten
- Brandschutz

66125 Sbr-Dudweiler

Kalkofenstr. 6

Tel. 0 68 97 / 7 41 47

Fax 76 15 36

- Zertifizierter Energiefachbetrieb der Stuckateurrinnung -





**MD**  
 GMBH  
**Markus Dreßler**  
 Planung & Durchführung von Umbauten!  
 Vermittlung von Fachbetrieben

---

Tel.: 0 68 97 - 77 85 98    In den Werkstätten 28 • 69125 Sierfeld  
 Mobil: 01 73 - 6 69 63 56  
 Fax: 0 68 97 - 79 06 15    E-mail: markus\_dressler@web.de

- Kernbohrungen
- Abrissarbeiten
- Erdaushub
- Verbundsteine

**Autoteile**  
**Motorenteile**  
**Fahrräder**

**Groß- und Einzelhandel**  
**hubert klotti** Gm  
 bH

Am Neuhauser Weg    Telefon (06897) 72233  
 66125 Dudweiler    und 78137 Fax 765733

**Wir bedanken  
 uns bei unseren  
 Inserenten!**

## Chorkonzert zum Dorfjubiläum

Wenn Herrensohr sein 150-jähriges Bestehen festlich begeht, haben die Glieder der evangelischen Kirchengemeinde allen Grund traurig zu sein. Die Rheinische Landeskirche muss mit weniger Geld auskommen und Pfarrstellen einsparen. Das trifft nun leider auch auf Herrensohr zu. Die Gemeinde verliert ihre Selbstständigkeit und wird ab Oktober 2006 zu einem Pfarrbezirk der Kirchengemeinde Dudweiler. So bietet sie am letzten Tag ihres Bestehens zum Dorfjubiläum einen Beitrag an, der die Tradition der „Musik in der Kreuzkirche“ noch einmal aufleben und alle Trübseligen hoffnungsvoll in die Zukunft schauen lässt.

Es konzertiert der „Chor Pardall“, der in Herrensohr häufig zu Gast war, mit seinem neuen Programm „Tanz, Mädchen, tanz!“ Zu hören sind wunderschöne schwedische und finnische Lieder in Sätzen von Hugo Alven, Edvard Grieg, David Wikander und anderen. Hinzu kommen einige raffinierte Entdeckungen (etwa ein Bandoneon-Tango von Astor Piazzolla, für Chor arrangiert) und vertraute Klänge von Robert Schumann, Johannes Brahms, Hugo Distler und anderen. In zahlreichen Stücken wird einfach nur auf musikalische Weise getanzt was das Zeug hält. Diesen übermütigen Turbulenzen sind märchenhafte Fantasien und sehnsüchtige Romanzen mit ruhevollen Klängen als Kontrast zur Seite gestellt. Ein A-cappella-Angebot zum Genießen!

Erich Nikolaus

**Termin: Samstag, 30.09.2006 um 20 Uhr,  
evangelische Kreuzkirche in Herrensohr**



## Weihnachtsmarkt 2005

Am 26.11.2005 fand vor der katholischen Kirche Herrensohr bereits zum 20. Mal der traditionelle Herrensohrer Weihnachtsmarkt statt.

Albert Presser, 1. Vorsitzender des Ortsinteressenvereins Herrensohr konnte wieder 15 Standbetreiber begrüßen. Nach der offiziellen Eröffnung unter Mitwirkung des Posaunenchor Dudweiler beschenkte der Nikolaus die Schulneulinge der Theodor-Heuss-Grundschule Herrensohr, die sich mit einem Weihnachtslied und Gedichten bedankten.

Der Nachmittag war umrahmt von Beiträgen des kath. Kirchenchors Herrensohr, des Männerchors Herrensohr sowie des Schalmeien- und Kulturvereins Dudweiler.

Gegen 18 Uhr besuchte der Nikolaus nochmals den Weihnachtsmarkt. Der später einsetzende leichte Schneefall verstärkte die weihnachtliche Kulisse des kleinen aber feinen Weihnachtsmarktes. Wie in den vergangenen Jahren bleibt festzuhalten: Wer nicht da war hat etwas verpasst.

## OIV Herrensohr hat neuen Vorstand

Am 05.03. 2006 hatte der Ortsinteressenverein Herrensohr e.V. zur Mitgliederversammlung ins Clubheim des TUS Herrensohr eingeladen. Albert Presser gab einen Rückblick auf die Vereinsaktivitäten der letzten beiden Jahre und einen Ausblick auf die weiteren Veranstaltungen im Rahmen des Ortsjubiläums „150 Jahre Herrensohr“ im Jahr 2006. Nach einstimmiger Entlastung von Kassiererinnen und Vorstand stand die Neuwahl des Vorstandes auf der Tagesordnung. Der neu gewählte Vorstand ist fast identisch mit dem vorherigen, lediglich in der Position des stellvertretenden Schriftführers erfolgte eine Änderung, da Frank Hartwich nicht mehr kandidierte. Der Vorstand des OIV setzt sich nun wie folgt zusammen: 1. Vorsitzender Albert Presser, 2. Vorsitzende Karin Lackas, Kassiererinnen Bärbel Herrlinger, Stellvertreter Jörg Montag, Organisationsleiter Martin Felten, Stellvertreter Markus Thielen, Schriftführerin Hanne Pohl, Stellvertreter Stefan Thiele. Zu Besitzern wurden Bertold Bach, Wolfgang Backes, Arno Baltes, Manfred Montag, Hermann Michael Recktenwald, Wolfgang Stamm und Michael Zintel gewählt. Kassensprüfer sind Horst Junker und Hans Blechschmidt. (Das Bild zeigt einen Teil des Vorstands).



## Übergabe Reinerlös Weihnachtsmarkt 2005

Am 19.05.2006 um 19 Uhr hatte der OIV in das Clubheim des TuS Herrensohr zur Übergabe des Reinerlöses des Weihnachtsmarktes 2005 eingeladen.

Der OIV-Vorsitzende Albert Presser dankte allen Standbetreibern für ihren Einsatz für die gute Sache. Bereits zum 29. Mal wurde der Reinerlös für karitative Zwecke gespendet. Der Bezirksbeauftragte Gerd Kiefer betonte seine Vorliebe für den kleinen aber feinen Herrensohrer Weihnachtsmarkt mit seiner besonderen Atmosphäre. Die ökumenische Sozialstation Dudweiler, die AWO Herrensohr, die katholische Kirchengemeinde Herrensohr sowie die evangelische Kirchengemeinde Herrensohr bedankten sich für den Spendenbetrag von jeweils 360 EUR.

## Eisenbahn-Modellbahn-Club Dudweiler-Herrensohr 1993 e.V. (E.M.C.D)



Gegründet wurde der Eisenbahn-Modellbahn-Club Dudweiler e.V. am 25.09.1993 mit 23 Mitgliedern in einem kleinen Nebenraum einer ortsansässigen Gaststätte. Eben dieser Raum diente uns dann auch in der Anfangszeit als Treffpunkt. Allerdings konnte hier keine Eisenbahnmodellbahnanlage aufgebaut werden. Daher wurde eine Einliegerwohnung angemietet.

Nach der Renovierung dieser Wohnung war es dann im Januar 1994 soweit. Von nun an standen dem EMCD ca.16m<sup>2</sup> für den Bau einer Anlage zur Verfügung, und zweimal wöchentlich konnte jedes Mitglied seine Kreativität einbringen.

Irgendwann wurde die Wohnung zu klein oder andersherum, die Anlage sollte größer werden. Nach langer Suche fand sich dann ein geeignetes Objekt. Ein kleines Haus, welches jedoch erst einmal eines kompletten Umbaus bedurfte.

Seither entsteht hier nun im Erdgeschoss eine 40m<sup>2</sup> große Märklin HO-Anlage mit einer Mittelstadt, befahrenen Straßen, einer Straßenbahnanlage usw. Im Obergeschoss haben die transportablen Winter- und Kirmesanlagen, ebenfalls Märklin HO, sowie eine Märklin Z Anlage Platz gefunden. Um weiterhin bekannt zu bleiben und um die Vereinskassen etwas aufzufüllen, beteiligt sich der EMCD außerdem jedes Jahr am Dorffest in Herrensohr, sowie dem Weihnachtsmarkt in Dudweiler mit einem eigenen Stand. Das jährlich stattfindende Sommerfest gehört ebenso zum festen Programm.

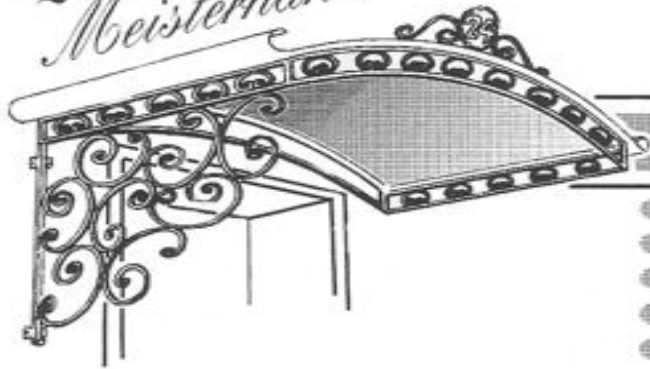
Die Öffnungszeiten sind Freitags 19.00 - 23.00 Uhr und vom 1. Oktober - 30. April jeden ersten Sonntag des Monats von 11.00 - 13.00 Uhr.

Als Ansprechpartner steht der 1. Vorsitzende, Herr Peter Meyer  
Tel.: 06897 / 78165  
Mail. p.w.meyer@freenet.de  
zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen  
Peter Meyer  
1. Vorsitzender

*Qualität aus  
Meisterhand*

Ihr Schlosserei-Meisterbetrieb  
**METALLBAU**



Albert  
**Presser**

- Kunstschmiedearbeiten
- Treppengeländer
- Balkongeländer
- Fenstergitter
- Reparaturen

Büro: Marktstraße 10 - 66125 Dudweiler-Herrensohr · Tel. 06897/972424  
Werkstatt: Römerstraße 1a · 66125 Dudweiler-Herrensohr · Fax 06897/972426

*Presser*

*Grillgeräte für Profis*



*Grillgeräte jeglicher Art  
aus Edelstahl*



*Besuchen Sie unsere Ausstellung in der Marktstraße 10*



## Förderverein für nachbarschaftliches Arbeiten von Schule, Hort und Kindergarten Herrensohr

### Der Förderverein informiert

Die Mitgliederversammlung des Fördervereines für nachbarschaftliches Arbeiten in Kindergarten, Grundschule und Hort Herrensohr e.V. fand am 07.03.2006 in der Grundschule Herrensohr statt. Ein sehr wichtiger Punkt an diesem Abend war die Aufnahme der Kindertageseinrichtung Jägersfreude in den Förderverein. Die Kita-Leiterin dieser Einrichtung, Frau Kunrath, war anwesend und gewährte den Mitgliedern einen Einblick in den Kindergartenalltag in Jägersfreude. Sie berichtete auch über die schon jetzt bestehende Zusammenarbeit zwischen der Kita Jägersfreude und der Schule. Die Schule, der Hort und die Kindertageseinrichtung Herrensohr waren bisher sehr bestrebt, die zukünftigen Schuki's (Schulneulinge) für die Schule vorzubereiten. Die „Nachbarschaftsschule“ Herrensohr kann schon einige Monate vor Schulbeginn spielerischen kennen gelernt werden; die Lehrer besuchen die Kindergärten und die Kinder besuchen ihre zukünftige Schule. Es werden viele gemeinsame Aktionen durchgeführt. Am Einschulungstag veranstaltet der Förderverein für alle Schulneulinge und die Eltern einen „Einschulungskaffee“. Durch die Zusammenlegung der Jägersfreuder und der Herrensohrer Schule sind nun alle, ob Schule, Kita's oder Hort bestrebt, auch den Jägersfreuder Kindern die Vorteile des Fördervereines zugute kommen zu lassen.

Wir freuen uns schon jetzt auf eine gute Zusammenarbeit zum Wohle der Kinder.

Am 09.04.2006 fand zum 3. Mal ein Flohmarkt für Kinder statt. In der TuS-Halle in Herrensohr konnten alle Artikel von und für Kinder erworben werden (Kleider, Bücher, Spielsachen...). Für das leibliche Wohl wurde durch das tolle Kuchenbuffet, das von den Standbetreibern gespendet wurde, bestens gesorgt. Der Erlös kommt dem Förderverein wieder zugute. Bei der Sparkasse Saarbrücken möchten wir uns auf diesem Wege für ihre Spende für diesen Tag herzlich bedanken.

**Termin für Tagesfahrt:** Es wurde schon oft der Wunsch nach einer gemeinsamen Tagesfahrt geäußert. Wir haben es endlich geschafft, einen

Termin festzulegen, und zwar soll die Fahrt am 14. Oktober 2006 nach Speyer gehen. Nähere Infos zum genauen Ablauf werden später mitgeteilt.

Stephanie Montag  
1. Vorsitzende



Blumen &  
Geschenkboutique

**BOESE**

Neben Blumensträußen, dekorativen Pflanzen, Hochzeitschmuck, Taufschmuck sowie Trauergestecke bieten wir eine reichhaltige Auswahl an kreativer Floristik wie Seidenblumensträuße und Gestecke an.

Caroline Boese  
Karlstraße 21 + 23  
66125 Dudweiler  
Tel. 06897/761535  
Priv. 06897/765418

### *Salon Neis*



kompetent und immer im Trend!

Marktstr. 8 66125 Herrensohr  
Tel. 06897 / 71549

Öffnungszeiten:

Di - Fr 8 – 18 Uhr, Sa 7.30 – 15 Uhr

### Ihr Verein in den Kaltnaggischer Nachrichten?

Kein Problem. Dieses Magazin ist offen für alle Vereine, Gruppierungen, Initiativen, Einzelpersonen, sowie interessierte Firmen und Geschäfte in Herrensohr. Alle eingehenden Berichte werden ohne jegliche Verkürzungen veröffentlicht. Nehmen Sie einfach mit uns Kontakt auf:

Kaltnaggischer Nachrichten  
Karlstrasse 31

66125 Herrensohr  
Telefon: 06897 / 972424

**Auch wenn gar nichts mehr geht - eine Kleinanzeige geht immer!**

# *Kaltnaggischer Jubiläums- Dorffest*

*Schirmherr:*

## Freitag 09. Juni 2006

- 17.15 Uhr **Einzug der Fahnen von Deutschland und Costa Rica** durch die Fußballjugend des TuS Herrensohr mit WM-Überraschungen für Kinder und Prämierung der 3 schönsten Fan-Outfits“
- 18.00 Uhr **Kirmestreiben** von Schaustellern und Vereinen
- 18.00 Uhr **Übertragung des Eröffnungsspiels** der Fußball-WM 2006 Deutschland - Costa Rica auf der Großleinwand
- 20.00 - 24.00 Uhr **Große WM-Party** mit der Band „**The Angels**“

## Samstag 10. Juni 2006

- 16.00 Uhr **Eröffnung des Dorffestes mit Fassanstich** durch den Ministerpräsidenten des Saarlandes Herrn Peter Müller, den Vorsitzenden des OIV Herrn Albert Presser und den Bezirksbürgermeister
- 16.00 Uhr **Anschießen des Dorffestes** durch die Salutmannschaft des Schützenvereines „Hubertus Herrensohr“
- 16.00 - 18.00 Uhr  
ab 20.00 Uhr Schalmeien- und Kulturverein Dudweiler e.V.  
**Tanz und Unterhaltung „Musikband 112“**

## Sonntag 11. Juni 2006

- 09.30 Uhr **Ökumenischer Gottesdienst** in der kath. Pfarrkirche St. Marien
- 10.30 Uhr **Skatturnier** „Eener mauert immer“
- 11.00 Uhr **Frühschoppen auf dem Festplatz** mit den „**Kaltnaggischer Musikanten**“
- 11.00 - 16.00 Uhr  
ab 15.30 Uhr **Großer Kinderflohmarkt**  
**Bunter Nachmittag**  
Freier Fanfarenzug 1992 Dudweiler e.V.  
Juniorengarde Dudweiler Carneval-Club DCC  
Federnelken der Großen Dudweiler  
Karnevalsgesellschaft „Grüne Nelke“
- 16.00 Uhr **Kinderreiten am AWO Heim** (Dachsbau-Ranch)
- 19.00 Uhr **Knobelturnier** am OIV-Stand
- 19.00 Uhr **Tanz und Unterhaltung „The Angels“**

# *und Kirmes vom 9. Juni bis 12. Juni 2006*

*Ministerpräsident Peter Müller*

## Montag 12. Juni 2006

10.30 Uhr	Fassanstich durch den Bezirksbürgermeister anschließend <b>Kirmessingen der Chöre</b> Männerchor 1882 Herrensohr, Kath. Kirchenchor Herrensohr, Sängerfrauen Grubenwehrkameradschaft Jägersfreude
12.00 Uhr	<b>Eintopfessen</b> auf dem Festplatz AWO Herrensohr
15.00 Uhr	<b>Mini Playback Show mit „Schnipp“</b>
16.00 Uhr	<b>Kindertanzgruppe des Förderverein Herrensohr</b> unter der Leitung der Tanzschule Bootz- Ohlmann
18.00 Uhr	Tanz und Unterhaltung „ <b>French Connection</b> “
19.00 Uhr	<b>Auslosung der Dorffesttombola</b>

## An allen Tagen:

**große Autoschau** im Festplatzbereich

Hufeisenwurfwettbewerb      Dachsbauranch und  
Torwandschießen              Fußballjugend TuS Herrensohr  
mit Siegerehrungen am Montag

Zu allen Programmpunkten ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

Es laden ein: Ortsinteressenverein Herrensohr e.V.; Stadtbezirk Dudweiler;  
Vereine; Schausteller und Soldaten der 1. Kompanie des Luftlandeunterstüt-  
zungsbataillons 262 Merzig.



**Jetzt schon vormerken !**  
**150 Jahre Herrensohr**  
**Festtage vom 01. - 04.09. 2006**

## Hubertusschützen in Hochform

Bei den ab Dezember 2005 bis Ende März ausgetragenen Kreismeisterschaften des Schützenkreises 8 OST SAAR zeigten die Hubertusschützen aus Herrensohr herausragende Leistungen. In allen der in 15 Disziplinen ausgetragenen Meisterschaften waren die „Kaltnaggischer“ Schützen angetreten und platzierten sich sehr gut.

In den verschiedenen Klassen, Junioren, Schützenklasse, Altersklasse Senioren A (55 – 65 Jahre) und Senioren B (ab 65 Jahre) wurde 21 mal der Titel Kreismeister errungen und 7 mal wurden Mannschaften Kreismeister.

Zweiter Sieger wurden 10 Schützen und 4 mal wurden Mannschaften 2. Kreismeister. Der 3. Rang wurde 9 mal errungen und ein mal war eine Mannschaft auf Rang 3.

Herausragende Schützen waren der in der Schützenklasse schießende Dieter König mit 3 ersten und einem 3. Kreismeistertitel sowie der leider erst kürzlich verstorbene Altersklassenschütze Herrmann Peroutka mit 2 ersten und 2 zweiten Plätzen und der in der Seniorenklasse A schießende Reiner Thielen mit einem ersten, 2 zweiten und einem 3. Kreismeistertitel.

Alles in allem eine für die Herrensohrer Schützenvereine treffsichere Sache!

Reiner Thielen  
Pressewart

## FRISEUR I. BUNGERT

Saubere Arbeit  
Faire Preise

Rufen Sie uns an: 06897 / 71370  
Adr.: Petrusstr. 30 66125 Herrensohr



## Schützenverein Hubertus – Herrensohr 1908 e.V.

Haben Sie Interesse am Schießsport?

Wollen Sie uns kennen lernen?

Dann kommen Sie doch vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Unsere Trainingszeiten:

Sonntags von 10.00 bis 13.00 Uhr

Dienstag, Donnerstag und Samstag von 15.00 bis 20.00 Uhr

Für unsere Jugend stehen die Biathlonanlage, die elektrische Schießanlage, sowie unsere vereinseigenen Luftdruckwaffen zur Verfügung.

Die Jugend wird an diesen Tagen von einem ausgebildeten Jugendtrainer betreut.

## Metzgerei u. Partyservice



Herstellung feinsten Fleisch- und Wurstwaren nach hand-

Neunkircher Str. 4  
66299 Bildstock  
☎ 8 92 83

Karlstr. 4  
66125 Herrensohr  
☎ 7 26 52

Grubenstr. 12  
66280 Altenwald  
☎ 8 72 05

## Im Jubiläumsjahr der Aufstieg?

Die erste Fußballmannschaft des TuS Herrensohr steht momentan zusammen mit dem SV Scheidt an der TABELLSPITZE der Kreisliga A Halberg. Als Titelfavorit auf die Meisterschaft gestartet, kann man mit dem bisherigen Saisonverlauf zufrieden sein. Einzig allein der SV Scheidt kann überraschenderweise Schritt halten und hat gegen den TuS Herrensohr bisher zweimal gewonnen. Alles läuft auf ein spannendes Saisonfinale hinaus, bei dem es unter Umständen zu einem Entscheidungsspiel um den Aufstieg kommen wird. Die Mannschaft um Spielertrainer Dominik Jung wird versuchen in den letzten Saisonspielen ihren Teil dazu beizutragen, dass es zur 150-jährigen Jubiläumsfeier vielleicht auch mit dem Aufstieg klappen wird.

Im Saarlandpokal hat der TuS Herrensohr ebenfalls für große Aufmerksamkeit gesorgt, nachdem man bis in die 1. Hauptrunde einziehen konnte und erst vom Verbandsliga Spitzenteam SV Hertha Wiesbach bezwungen werden konnte.

Auch die zweite Mannschaft des TuS Herrensohr spielt in dieser Saison vorne mit. Mit Platz 2 kann man mehr als zufrieden sein. Vor Saisonbeginn war damit nicht unbedingt zu rechnen.

Nachdem auch im Jugendbereich des TuS Herrensohr hervorragende Arbeit geleistet wird, hoffen wir zukünftig auch wieder verstärkt Kaltnaggischer Talente in den Reihen der Aktiven integrieren zu können. Erste gute Ansät-

ze sind da, so konnten schon erste A-Jugendliche bei den aktiven Mannschaften eingebaut werden. Wir würden uns freuen, wenn diese Entwicklung auch zukünftig so weitergeht. Der Dank geht hierbei an alle ehrenamtlichen Jugendtrainer (viele ehemalige aktive Spieler des TuS), die in ihrer Freizeit gerne zur Verfügung stehen, um den Kindern und Jugendlichen in Kaltnaggisch Trainingsmöglichkeiten zu bieten.

Wenn es uns dann vielleicht noch langfristig gelingen sollte einen Rasen- oder Kunstrasenplatz zu erhalten, dann wäre es auch mit der Attraktivität der Abteilung Fußball im Jugend und Aktivenbereich auch für die kommenden Jahre gut bestellt.

Die Abteilung Fußball aktiv und die Jugendabteilung würden sich über weiteren Zulauf freuen. Neue Spieler und Interessierte sind herzlich willkommen.

Bei allen unseren Fans, Sponsoren, Betreuer, und ehrenamtlichen Helfer möchten wir uns auf diesem Weg recht herzlich für die Unterstützung bedanken.

Ein Lob geht auch an den Festausschuss des OIV, der mit viel Engagement und Einsatz in Kaltnaggisch einiges bewegt.

Mit sportlichem Gruß

Der Vorstand der Abteilung Fußball aktiv  
**Dr. Sebastian Richter, Claus Ekkelboom,  
Willi Thielen, Hans-Peter Abel, Heiko Bach**

## Fußballfest im Rahmen der WM beim TuS Herrensohr vom 06.07.06 - 09.07.06

Die Abteilungen Jugend, Aktive und AH planen in diesem Jahr das Sportfest etwas vorzuziehen, um mit dem Abschluß der WM auch ein Sportfest zu veranstalten.

So werden die Fußballer donnerstags, den 06.07. mit einem Spiel der 1. Mannschaft starten.

Freitags, werden wie gewohnt Firmenmannschaften aufspielen. Am Samstag werden die Jugendmannschaften zum Einsatz kommen. Am frühen Abend wird dann die AH und die 2. Mannschaft spielen. Anschließend wollen wir uns das kleine Finale bei der WM um den 3. Platz ansehen.

Der Sonntag steht für die Hobbykicker zur Verfügung. Bei "Ein Dorf spielt Fußball" würden wir uns über eine rege Beteiligung wieder sehr freuen. Anmeldungen nimmt Klaus Erdmenger entgegen. Am Nachmittag möchten wir ein Blitzturnier mit attraktiven Gegnern aus der Umgebung veranstalten. Dabei werden 3 Mannschaften jeweils 45 Minuten gegeneinander antreten. Am Abend werden wir dann die Veranstaltung mit dem WM-Finale abschließen.

Für unsere Jugendkicker und interessierte Kinder möchten wir während der 4 Tage ein Beachsoccerturnier veranstalten und wollen daher einiges an Rheinsand für ein 15x10m großes Spielfeld anfahren lassen. Derzeit befinden wir uns in den Planungen. Über jegliche Art der Unterstützung würden wir uns sehr freuen. Wir suchen auch noch Sponsoren, die sich an der Beschaffung des Sandes beteiligen.

Für Rückfragen bitte Andreas Jung (Jugend), Martin Mildau (Jugend), Heiko Bach (Aktive) oder Klaus Erdmenger (AH) ansprechen. Weitere Info's finden Sie auch unter [www.tus-herrensohr.de](http://www.tus-herrensohr.de).



## Berlinfahrt des **CDU** Ortsverbandes Herrensohr 2006

In der Zeit vom 02.04.06 bis 06.04.06 unternahm der **CDU** Ortsverband Herrensohr in Verbindung mit dem **CDU** Stadtbezirksverband Dudweiler seinen politischen Bildungsausflug in die Bundeshauptstadt Berlin.

Auf dem Programm stand ein Besuch des Bundestages im Reichstag.

Hier wurden wir von der **CDU** Bundestagsabgeordneten Frau Anette Hübinger empfangen.

Frau Hübinger gab uns Einblicke in ihre Arbeit und die Arbeitsweise des Hohen Hauses.

Anschließend wurden wir in der Vertretung des Saarlandes beim Bund durch Herrn Ministerialdirigenten Jürgen Lennartz begrüßt.

Beim Mittagessen wurde uns von Herrn Lennartz ein Referat über die Bedeutung und Arbeitsweise der Vertretung vermittelt. Begrüßt wurden wir anschließend noch von dem saarländischen Wirtschaftsminister Dr. Hanspeter Georgi, der zu dieser Zeit in der Landesvertretung weilte.

Der eigentliche Höhepunkt der Reise war die Besichtigung des Kanzlerinnenamtes.

Nach fast zwei Stunden Aufenthalt und mit Informationen in Wort und Schrift verließen wir das Kanzlerinnenamt, um anschließend im Bundesinnenministerium unseren Wissensstand zu erweitern. Auch hier war der Empfang durch unseren saarländischen **CDU** Bundestagabgeordneten Herrn Peter Altmaier, Parlamentarischer Staatssekretär im Ministerium des Innern, ein voller Erfolg.

Peter Altmaier informierte uns bei Kaffee über das Innenministerium. Im Vordergrund des Gespräches standen die politischen Schwerpunkte des BMI, Innere Sicherheit, Migration und in der Föderalismusreform anstehende Projekte. Bei der sich anschließenden Diskussion wurden auch Fragen zur Sicherheit bei der Fußballweltmeisterschaft und dem Zivil – und Katastrophenschutz erörtert.

Den letzten Tag unseres Berlinaufenthaltes sollte dann bei einer Stadtrundfahrt durch Potsdam und mit dem Besuch von Schloss Sanssouci enden.

Peter Meyer



Die Gruppe der **CDU** im Innenministerium mit Staatssekretär Peter Altmaier.

### Was uns geärgert hat

...dass immer noch an vielen Häusern im Ort Unrat und Bauschutt gelagert wird.

...dass die Wiesen im Herrensohrer Weg so oft zugemüllt sind.

...dass die gelben Säcke schon Tage vor dem Abholtermin die Bürgersteige „zieren“.

### Worüber wir uns gefreut haben

...dass der OIV Herrensohr für seine Teilnahme am Faschingsumzug in Dudweiler vom Festausschuss Dudweiler Fastnacht einen Preis erhalten hat.

...dass der Neujahrsempfang und die Mundartdichterlesung so einen großen Besucherandrang ausgelöst haben.

**D**er **Après Skiclub Herrensohr** ist mehr als nur ein Name. Er ist die skisportliche Heimat von ca. 20 begeisterten Skifahrern und einem Boarder. Vom Anfänger bis zum Profi, alle Leistungsklassen sind bei uns vertreten. Wichtig neben Spaß am Skifahren ist für uns natürlich (wie der Namen schon sagt) auch der gesellige Aspekt, der nie zu kurz kommt. So haben wir dieses Jahr den ersten Saarländischen Hüttenabend auf der Gnadentalm veranstaltet.

Begonnen hat alles im Herbst 1994. Kurt Breunig, Rainer Mertes und Heiko Bach initiierten die erste Skitour nach Jerzens im Pitztal.



Die Teilnehmer waren hauptsächlich Fußballer des TuS Herrensohr. Von Anfang an dabei war unser "Turbo"-Harald aus München, dem sich später auch noch "Kletter"-Herbert aus Nürnberg anschloß. So verbindet uns mittlerweile auch eine lange Freundschaft mit beiden. Erst 2002 haben wir in unserem Skiclub auch einen Boarder zugelassen. Seitdem ist SirToby mit dabei. Ein "Original" auf seine Art. Und noch etwas hat er mitgebracht. Wer hat schon mal im Skiraum neben den Ski ein Kajak gesehen? Toby machts möglich. Wo andere mit den Skiern fahren, saust er mit dem Kajak(!) runter. Und jedes Jahr kommen immer wieder neue Gesichter mit dazu. Im Jahr 2005 waren zum ersten Mal



Jürgen "Mied sama", Nico "Podolski" und Marco, "der Kölner Jeck" mit dabei. Premiere in 2006 war für Gerd - "Schnärren" - Sorry.

Die Tour '06 führte uns vom 11.02. - 18.02. nach Ischgl. Schon 2001 waren wir einmal in Ischgl allerdings mit einer kleineren Gruppe. Nach den guten Erfahrungen mit einer Hütte und als Selbstversorger im Jahr zuvor, hatten wir diesmal 3 Appartements ca. 3 km vor Ischgl in Ebene. Schon nach kurzer Zeit mussten wir feststellen, dass unsere Hütte vom letzten Jahr nicht übertroffen werden konnte. Verteilt über drei Appartements war ein gemütliches Beisammensein beim Frühstück und beim Abendessen nicht immer möglich. Aber dafür hatten wir dieses Jahr mehr Glück mit dem Wetter. Nach drei herrlichen Sonnentagen gab es auch ca. 50 cm Neuschnee, beste Pistenverhältnisse und auch wieder Sonnenschein. Die längste Abfahrt führte uns auf die schweizerische Seite nach Samnaun und war ein herrliches Erlebnis. Und auch in diesem Jahr konnten wir wieder einen neuen Kameraden unter uns begrüßen, der noch nie auf Skiern gestanden ist. Aber unser Gerd machte nicht nur seinem Spitznamen (Schnärren) alle Ehre sondern schon nach 2 Tagen kam er jeden Hang mit Skiern hinunter. Und auch unser Toby mit seinem "Einsatz in vier Wänden" nach dem explodierten Kaffeekocher wird uns in bleibender Erinnerung bleiben, wie noch viele andere Dinge auch ...

Zwei unserer langjährigen Kameraden haben wir leider diesmal vermißt aber wir hoffen das Schnipp und Kurt nächstes Jahr wieder mit dabei sind, wenn es nach ??? geht.

Besuchen Sie doch einmal unsere Webseite [www.skiclub-herrensohr.de](http://www.skiclub-herrensohr.de).

## Heimtdichter aus Herrensohr traten auf



Am 26.03.2006 hatte der Festausschuss 150 Jahre Herrensohr im Rahmen seines Jahresprogrammes zu "Mundart in und aus Kaltnaggisch" ins TuS-Clubheim am Herrensohrer Weg eingeladen. Zahlreiche Gäste folgten der Einladung, sodass das Clubheim aus allen Nächten platzte.



Der Vorsitzende des Ortsinteressenvereins Herrensohr, Albert Presser begrüßte die Gäste. Dieter Hartwich, der Organisator der Veranstaltung, stellte dem Publikum die Mundartdichter vor. Die "Gilde der Kaltnaggischer



Heimtdichter" bestehend aus Christel Liesler-Kneip, Lieselotte Loew, Hanni Schmeer-Heil, Horst Harig, Hermann Michael Recktenwald und Reiner Thielen hatte sich für das 150-jährige Bestehen von Kaltnaggisch einiges einfallen lassen. Jeder hat seine ganz eigene Art, seine Zuneigung zu Herrensohr zu zeigen. So wurde Heiteres und Ernstes, Vergnügliches und Besinnliches in Versen und Prosa dargeboten. Ob in der "Ode an Kaltnaggisch", in "Kaltnaggisch - das gallische Dorf", im Gedicht über



"Dr. Hugo Meier", in Jugenderlebnissen aus Herrensohr, der Liebeserklärung an Kaltnaggisch "Frühling in Herrensohr" oder in den Versen "Am Bufett" (und die Moral von der Geschicht': "Trau' dem letzten Bierchen nicht") zeigten die Teilnehmer auf ihre eigene Art und Weise ihre

Ehrerbietung an Ihren Geburts- oder Heimatort Herrensohr. Viele Besucher fanden sich in den Erzählungen und Erlebnissen wieder und längst vergessene Erinnerungen wurden wach. Aber die Themenauswahl der Dichter beschränkte sich nicht nur auf Herrensohr. Auch von der Saustalltür, der Erle am Bach, der Omi im Hobbykeller, von den Äpfelklauern, der Silberhochzeit und dem Iedschde Paar Schaffschuh' wurde in Mundart oder in hochdeutsch erzählt.

Die musikalische Begleitung lag in den Händen von Rudi Kuhl, der die Gäste mit seinem Mundharmonikaspiel erfreute. Die gelungene Veranstaltung war bestimmt nicht die letzte dieser Art.

## Ein Herrensohrer vergisst nie seine Wurzeln

Seit dem 27.11. 2005 gehört Frau Cäcilia Hahn geb. Kreutzer aus Pachten dem exklusiven Club der 100-Jährigen an.

Sie werden sich vielleicht fragen, warum uns das einen Artikel in den Kaltnaggischer Nachrichten wert ist, aber bei den "älteren Semestern" unter Ihnen wird der Namen vielleicht Erinnerungen wachrufen.

Cäcilia Hahn geb. Kreutzer stammt nämlich aus Herrensohr. Mit ihrem Mann Joachim Hahn - ebenfalls ein gebürtiger Herrensohrer -, den sie 1928 heiratete, zog sie 1937 von Herrensohr nach Pachten. Sie bekamen sechs Kinder, seit 1971 ist Frau Hahn verwitwet, wohnt im Haus mit Tochter Hildegard und ist noch sehr aktiv.

Frau Hahn ist der letzte Nachkomme der Eheleute Johann Kreutzer und Katharina (geb. Jung). Auch ihr Vater Johann Kreutzer hinterließ seine Spuren in Herrensohr. Er gründet im Jahre 1904 den Kirchenchor "Cäcilia" der kath. Pfarrei Herrensohr, der im vorletzten Jahr sein 100-jähriges Bestehen feiern konnte. Herr Kreutzer war Chorleiter und Küster der Pfarrei St. Marien.

Einige Neffen und Nichten von Frau Hahn wohnen heute noch in der Jakobstraße von Herrensohr. Ganz besonders freut sich auf ein Wiedersehen mit seiner alten Heimat und den Jugendfreunden auch der Neffe Bernd "Buwi" Hartmann (Jahrgang 1943), Sohn der Eheleute Bernhard Hartmann und Maria geb. Kreutzer, dem wir diese Informationen verdanken. Alle die ihn kennen, werden ihn beim großen Schülertreffen am 02.09.2006 während der Festtage zum 150-jährigen Jubiläum von Herrensohr wieder sehen können.

Auch ein Besuch von Frau Cäcilia Hahn während der Festtage ist geplant.

Lassen Sie sich überraschen.



# **ORTSINTERESSENVEREIN HERRENSOHR E.V.**

## **FESTAUSSCHUSS 150 JAHRE HERRENSOHR 1856 - 2006**

Liebe Kaltnaggischer,

an den Festtagen zum 150-jährigen Jubiläum vom 01. - 04.09.2006 erwarten wir im Festzelt an der Theodor-Heuss-Schule viele Gäste. Diese Gäste sollen gut bewirtet und versorgt werden. Dazu benötigen wir die Mithilfe vieler Herrensohr Bürger. Bitte unterstützen Sie uns möglichst zahlreich, egal in welcher Form. Füllen Sie bitte den unteren Teil dieses Blattes aus und werfen ihn in den Bürgerbriefkasten des OIV - Ecke Markt/Petrusstraße - ein.

Wir danken Ihnen schon im Voraus für Ihre Mithilfe bei einem sicherlich unvergesslichen Fest.

✂-----

### **Ich bin dabei!**

#### **Ich unterstütze die Festtage durch eine Kuchenspende am**

Samstag, den 02.09.2006 \_\_\_\_\_  
Kuchensorte

Sonntag, den 03.09.2006 \_\_\_\_\_  
Kuchensorte

Montag, den 04.09.2006 \_\_\_\_\_  
Kuchensorte

#### **Ich unterstütze die Festtage durch meine Mithilfe am**

Freitag, den 01.09.2006

Sonntag, den 03.09.2006

Samstag, den 02.09.2006

Montag, den 04.09.2006

bevorzugt in der Zeit von \_\_\_\_\_ Uhr bis \_\_\_\_\_ Uhr in folgender Form:

z.B. Getränkeverkauf, Zapfdienst, Kuchenverkauf, usw.

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Adresse

\_\_\_\_\_  
Telefonnummer

## **„DEHEMM IN KALTNAGGISCH“**

von Dieter Hartwich

Seit einigen Jahren mehren sich ortshistorische Forschungen und Zusammenstellungen und das Interesse an der „eigenen“ Vergangenheit wird größer. Diesem Trend folgt auch das vom Ortsinteressenverein Herrensohr mit herausgegebene Buch „Dehemm in Kaltnaggisch“.

Hartwich hat rechtzeitig zum Jubiläum Herrensohrs 2006, erstmals einen Fundus zusammengetragen, auf dem man künftig aufbauen wird. Daten, Fakten, Hinweise, Ehrungen und Auszeichnungen und besondere Verdienste von Bewohnern, Ereignisse, Vereine und Verbände, Gewerbetreibende und Organisationen in Herrensohr zeigen die Entwicklung der königlich-preußischen Bergmannscolonie zu einem aufstrebenden Stadtteil.

Die großzügig angelegte Zeittafel ermutigt den Leser, die eigene, persönliche Geschichte im Kontext der globalen Welt zu reflektieren. Kaltnaggischer Sprüche und Sprachgebrauch gängiger Wörter und Ausdrücke und die Gilde der Heimatdichter dokumentieren den besonderen Reiz des kleinen Stadtteils innerhalb des Stadtbezirks Dudweiler.

Dieter Hartwich, ein gebürtiger Bildstocker und Bergmannssohn, möchte bewahren und erinnern. Der ständige Hinweis auf die Entstehungsgeschichte des Ortes, auf die Bergleute und die Gruben ist gewollt und zieht sich wie ein roter Faden durch das reich illustrierte und über 238 Seiten hervorragend gestaltete DIN A4 Buch. Der Leser wird ermuntert, Ruhe und Besinnung zu finden.

Der Reinerlös ist bestimmt für den Ortsinteressenverein Herrensohr OIV zur Mitfinanzierung der 150-Jahr-Feier in diesem Jahr.

Wer oder was ist ein Kaltnaggischer? Wie waren die Zeiten vor 150 Jahren? Warum gibt es heute noch so viele Obstbäume in Herrensohr? Welche Vereine gab es in Herrensohr?

Das Buch „Dehemm in Kaltnaggisch“ gibt Antworten.

Ein Buch das auch landes- und bergbaugeschichtliche Bedeutung hat, sollte in keinem Herrensohrer Haushalt fehlen.

Der Verkaufspreis beträgt 25.00 Euro. Verkaufsstellen: Kaltnaggischer Lädchen, Sparkasse Saarbrücken -Zweigstelle Herrensohr-, Volksbank Dudweiler -Zweigstelle Herrensohr-, OIV Herrensohr, Bürgeramt Dudweiler und bei Dieter Hartwich, 06897 / 75577.

**Sie haben ein außergewöhnliches  
Hobby und möchten es  
der Öffentlichkeit  
vorstellen?  
Dann gleich anmelden.**

**6. Kaltnaggischer  
Hobbyausstellung  
28.10.2006 - 29.10.2006**

**in der TuS - Halle in  
Herrensohr**

**Anmeldungen an  
Christel Hartwich  
Telefon 06897 75577**

## **KALTNAGGISCHER NACHRICHTEN**

### **TERMINE**

**SONDERAUSGABE  
150 Jahrfeier**

**ANZEIGENSCHLUSS  
20. Juli 2006**

**ERSCHEINUNGSTERMIN  
August 2006**



# Schröder

www.schroeder-fleischwaren.de

über 140 Jahre

Qualität aus Tradition

seit 1865



## Schröders Festzeltküche

täglich frisch für Sie zubereitet!

Denn Qualität setzt  
sich durch!

Wir feiern



Herrensohr

vom 1. - 4. Sept. 2006  
im Festzelt Herrensohr

## Hubertus-Apotheke

*Apothekerin Birgit Willems*



Apothekerin Birgit Willems und das  
Team der Hubertus-Apotheke

## Kaltnaggischer Partyservice

## TuS Herrensohr 06897-72681



## 06897-766511 Zum Schlösschen

Clubheim  
TuS Herrensohr

Tel. 06897-72681



unsere Küche ist geöffnet  
Dienstag bis Samstag ab 18.00 Uhr  
Sonntag von 11.30 bis 14.00 Uhr  
und ab 18.00 Uhr  
Ruhetag: Montag

# Wolfgang Backes Service

Ihr Partner für IT-Dienstleistungen

Dudweiler  
Karlstraße 1  
66125 Saarbrücken  
Tel.: 06897 765433  
Fax: 06897 78620

Rechnerprobleme?  
Internet geht nicht?

Kontaktieren Sie uns!  
Wir helfen Ihnen!

Mobil: 0179 6900568

email: [info@backes-edv.de](mailto:info@backes-edv.de)  
Internet: <http://www.backes-edv.de>

## Friseurteam Christina Thielen

CT

Schulstraße 49  
66287 Fischbach  
Tel.: 0 68 97 / 6 17 29  
Fax: 0 68 97 / 60 16 93

## Peter Arend Transporte



Rembornstraße 6  
66125 Saarbr.-Dudweiler  
Tel.: 0 68 97 / 7 33 31

## WERNER KLINKNER

Schreinermeister

66125 Saarbrücken/Herrnschör  
Rosenstraße 23

Telefon 0 68 97 / 7 31 43 - Fax 7 31 33

- Lieferung und Einbau von Holz- und Kunststoff-Fenstern, Innentüren, Haustüren
- Laminat- und Fertigparkettböden
- Herstellung von Einbauschränken, Einzeilmöbeln
- Restaurierungen, Reparaturen, Änderungsarbeiten
- Decken- und Wandpaneele

**Bitte beachten Sie  
bei Ihrem Einkauf  
die Anzeigen  
unserer Inserenten**

## Teilnehmer für Historischen Festumzug in Herrensohr gesucht

Der „Festausschuss 150 Jahre Herrensohr“ veranstaltet während der Festtage zum Ortsjubiläum am Sonntag, den 03.09.2006 einen Historischen Festumzug durch Herrensohr.

Hierzu werden noch Vereine, Gruppen oder Einzelpersonen gesucht, die entsprechend kostümiert, am Umzug mitwirken möchten.

Interessenten wenden sich bitte an den OIV Herrensohr oder direkt an Markus Thielen, Telefon 06897/77251.

## Kaltnaggischer Schaufenster sucht neuen Dekorateur

Wie Sie sicherlich schon bemerkt haben, ist das Kaltnaggischer Schaufenster in der Ortsmitte seit einigen Monaten nicht mehr so schön gestaltet wie früher.

Der bisherige „Macher“ Hans Harz, der uns viele Jahre mit seinen gelungenen Dekorationen erfreut hat, steht für diese Aufgabe leider nicht mehr zur Verfügung.

Wir möchten Herrn Harz nochmals ganz herzlich für sein langjähriges, unermüdliches Engagement danken.

Da das Schaufenster auch weiterhin ein Blickfang im Ort sein soll, sucht der OIV Herrensohr eine(n) kreativen Mitbürger(in), der/die künftig die Gestaltung des Schaufensters übernehmen will.

Falls Ihnen diese Aufgabe Spaß machen könnte, oder Sie jemanden kennen, der die entsprechenden Fähigkeiten besitzt, melden Sie sich bitte beim Vorstand des OIV.

Obst- und Gemüsehandel



M. TOMANEK



Besuchen Sie uns auf den Wochenmärkten

Sulzbach: Dienstag und Freitag  
St. Ingbert: Mittwoch und Samstag  
Herrensohr (Blumengeschäft Boese): Donnerstag

## Impressum

### Kaltnaggischer Nachrichten

Herausgeber:

Ortsinteressenverein Herrensohr e.V.

Karlstrasse 31

66125 Herrensohr

Telefon: 06897 / 97 24 24

Chefredakteur: Albert Presser (v.i.S.d.P.)

Redaktionsanschrift:

Kaltnaggischer Nachrichten

Karlstraße 31

66125 Herrensohr

Redaktion: Bärbel Herrlinger

Satz und Layout: Wolfgang Backes, Stefan Thiele

Werbung: Karin Lackas

Druck: Druckcenter Pirrot GmbH

Auflage: 1.500 Exemplare

Verteilungsgebiet: Herrensohr und Wilhelmshöhe

Verantwortlich für den Inhalt:

Die Redaktion für den Gesamtinhalt, der jeweils unterzeichnende Verfasser für seinen Text. Für unverlangte Manuskripte, Fotos, Zeichnungen u.a. wird keine Gewähr übernommen. Gezeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers dar.

Bei Leserbriefen behält sich der Herausgeber das Recht der Kürzung oder Nichtveröffentlichung vor. Nachdrucke – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der Redaktion und unter genauer Quellenangabe. Für Preise und Satzfehler keine Haftung!

# DS-Service

im Sofortdienst

Inh. Michael Zintel

- Schuhreparaturen
- Schlüsselanfertigungen
- Gravuren
- Stempel/Visitenkarten
- Schleifarbeiten

Ab sofort Handgravuren in Glas, Zinn,  
Schmuck usw.

**DUDWEILER • im real-Markt**

Tel. 0 68 97 / 72 84 24

# ORTSINTERESSENVEREIN HERRENSOHR E.V.



## Mitgliederwerbeaktion des OIV

### Gemeinsam können wir etwas bewegen.

Wir vom OIV tun alles, um Herrensohr noch lebendiger, interessanter, liebenswerter und schöner zu machen.

- Wir treten in Zusammenarbeit mit den Organisationen und Vereinen für die Wahrnehmung der Ortsinteressen ein.
- Wir möchten das kulturelle Leben im Stadtteil beleben und mitgestalten.
- Wir bemühen uns um die Verschönerung von Herrensohr in enger Zusammenarbeit mit den dafür zuständigen Behörden.

Auch Sie können uns unterstützen indem Sie Mitglied im OIV werden. Mit nur 6 EUR im Jahr können Sie Ihren Beitrag leisten.

Wenn Sie jetzt in den OIV eintreten, können Sie auch noch etwas gewinnen!!! Unter allen Neumitgliedern im Jubiläumsjahr 2006 verlosen wir

- 3 silberne Kaltnaggischer Jubiläumsgedenkmünzen
- 3 Kaltnaggischer Regenschirme

**Also nichts wie los:** Beitrittserklärung auf der Rückseite ausfüllen und in den Bürgerbriefkasten des OIV -Ecke Markt-/Petrusstrasse- einwerfen.

Ortsinteressenverein Herrensohr e.V.  
1.Vorsitzender Albert Presser Karlstraße 31 66125 Herrensohr Telefon 06897/ 972424  
Internet: [www.oiv-herrensohr.de](http://www.oiv-herrensohr.de)

**Beitrittserklärung  
zum  
Ortsinteressenverein Herrensöhr e.V.,  
Karlstraße 31, 66125 Herrensöhr**

Herr/Frau/Firma

.....

Straße:.....

Wohnort:.....

erklärt den Eintritt in den Ortsinteressenverein Herrensöhr ab .....  
und verpflichtet sich, die satzungsgemäßen Beiträge auf Anforderung zu zahlen. Der Mitgliedsbeitrag wird von uns jährlich durch das Lastschriftverfahren eingezogen; er beträgt zur Zeit jährlich als Mindestbeitrag – 6,00 EUR – bzw. als freiwilliger Beitrag  
(bitte Betrag eintragen) ..... EUR

Ort, Datum

Unterschrift des Mitgliedes

---

**Einzugsermächtigung**

Hiermit ermächtige/n ich/wir den Ortsinteressenverein Herrensöhr e.V., Karlstraße 31, 66125 Herrensöhr widerruflich, die von mir/uns zu entrichtenden Zahlungen des Mitgliedsbeitrages bei Fälligkeit zu Lasten meines/unseres Kontos bei

Bank: .....

Bankleitzahl: .....

Kontonummer: .....

durch Lastschrift einzuziehen. Wenn mein/unser Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Kreditinstituts (siehe oben) keine Verpflichtung zur Einlösung. Teileinlösungen werden im Lastschriftverfahren nicht vorgenommen.

.....

Ort, Datum

Unterschrift des Mitgliedes



[www.zpk-sb.de](http://www.zpk-sb.de)



Größe macht nicht unbeweglich.  
Wir beweisen das jeden Tag.

 Sparkasse  
Saarbrücken

Staatlich gefördert!



# Immer mehr bringen ihre Schäfchen ins Trockene.

Der einzige Weg, sich gegen die Folgen einer sinkenden gesetzlichen Rente zu schützen, besteht in der privaten Vorsorge.

In Zusammenarbeit mit unserem Verbundpartner **Union Investment** bieten wir Ihnen wetterfeste Lösungen an, mit denen Sie auch in Zukunft nicht auf Ihren gewohnten Lebensstandard verzichten müssen.

[www.vb-dudweiler.de](http://www.vb-dudweiler.de)

 **Union Investment**  
im Finanzverbund der  
Volksbanken Raiffeisenbanken

**Volksbank  
Dudweiler eG**   
Mit den Menschen und der Region verbunden